

ESKE

Grille d'évaluation 7-9 ans d'expérience scolaire

PERSAN (FARSI)

Nom: _____

Langue: _____


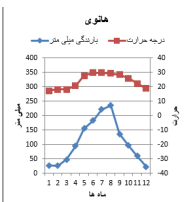

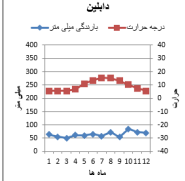
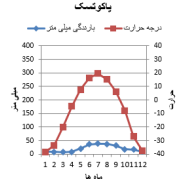
Établissement scolaire: _____

Date: _____

Synthèse des résultats

Cochez ici l'appréciation de chaque tâche. Si l'élève a résolu correctement au moins la moitié de la tâche, c'est-à-dire largement atteint à complètement atteint, on peut considérer cela comme une indication d'une expérience scolaire correspondante.

Tâche	Niveaux de compétence (Lehrplan 21)	Complètement atteint (Juste)	Largement atteint	Faiblement atteint	Non atteint (Faux)
1	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.h.2; D.2.B.1.h.5.				
2	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.g.1. Production de l'oral: D.3.B.1.h.3.				
3	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.g.1; D.2.B.1.h.1; D.2.B.1.h.3.				
4	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.h.2. Production de l'oral: D.3.A.1.e.4.				
5	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.h.2; D.2.B.1.h.4.				
6	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.i.1. Production de l'oral: D.3.A.1.e.4.				
7	Compréhension de l'écrit: D.2.B.1.g.1; D.2.B.1.h.1; D.2.B.1.h.3.				
8	Production de l'écrit: D.4.A.1.i.1; D.4.A.1.i.2; D.4.D.1.e.3; D.4.D.1.f.1.				
Total					

Tâches	Appréciation
<p>1. متن زیر را بخوان و پاسخ درست را علامت بزن.</p>  <p>چیپس چیپس برش‌های نازک سیب زمینی است که در روغن سرخ شده است و از بحث برانگیزترین اختراعات قرن ۱۹ به شمار می‌آید.</p> <p>علت نوشتن این متن توسط نویسنده چیست؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> جهت اطلاع رسانی خواننده در مورد تاریخچه چیپس سیب زمینی</p> <p><input type="checkbox"/> جهت سرگرم کردن خواننده با اطلاعات خنده دار.</p> <p><input type="checkbox"/> جهت یاد دادن طرز تولید چیپس سیب زمینی به خواننده.</p> <p>آیا ما می‌دانیم چه کسی چیپس سیب زمینی را اختراع کرد؟</p> <p><input type="checkbox"/> بله او جرج کروم بود.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> نه، افراد مختلفی می‌توانند مخترع آن باشند.</p> <p><input type="checkbox"/> نه، ولی ما میدانیم کجا اختراع شد.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> درست چه زمینی سیب چیپس دانیم می‌حدودا ما شد اختراع زمانی.</p> <p><input type="checkbox"/> نادرست</p> <p><input type="checkbox"/> درست چیپس سیب زمینی اول در اروپا به فروش رسید.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> درست دلایل گوناگونی برای به تدریج افزایش خوردن چیپس در قرن بیستم وجود دارد.</p> <p><input type="checkbox"/> نادرست</p>	<p>Traitement écrit: env. 3 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (4-5 corrects)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (3 corrects)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (2 corrects)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (0-1 correct)</p> <p>Commentaire:</p>
<p>2. در زیر یک متن کوتاه به همراه چهار نمودار هوا در مورد چهار شهر مختلف را میبینی. متن را بخوان، به نمودارها توجه کن و بصورت شفاهی و کوتاه توضیح بده هر کدام در چه مورد است.</p> <p>دمای هوا و بارندگی در بعضی نقاط دنیا در تابستان باران مفصل می‌بارد و در بعضی نقاط دیگر تقریباً باران نمی‌بارد.</p> <div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;">  <p>هانوی</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>تونس</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>داهین</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p>یانگوسسک</p> </div> </div> <p><small>تفسیر: نمودار آب و هوا از نمودار بارندگی و نمودار دما تشکیل شده است. بارندگی به میلی‌متر در سمت چپ نمودار خوانده می‌شود و دما به درجه سلسیوس در سمت راست نمودار خوانده می‌شود. نمودارها دما و بارندگی را به صورت متوسط از ماه ژانویه تا دسامبر نشان می‌دهند.</small></p>	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (Contenu résumé de manière précise et complète; explication différenciée des 4 diagrammes)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (Contenu résumé avec précision ; explication approximative des 4 diagrammes.)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (contenu partiellement résumé)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (aucun commentaire sur le texte)</p> <p>Commentaire:</p>

3. پرسش های مربوط به متن "دما و بارندگی" (تمرین شماره ۲)

الف. بر اساس متن و نمودارهای تمرین ۲ شهر مناسب را در جدول زیر تعیین کن .

یاکوتسک	دابلین	تونس	هانوی
	X		
		X	
X			

ب. به نمودار شهر یاتوسک در تمرین ۲ توجه کن و پاسخ درست را در جدول زیر علامت بزن .

دمای شهر یاتوسک در ماه نوامبر به این قرار است:

<input type="checkbox"/>	میان صفر درجه سلسیوس و ۲۰ میلیمتر بارندگی
<input type="checkbox"/>	میان منفی ۱۰ درجه سلسیوس و ۵۰ میلیمتر بارندگی
<input type="checkbox"/>	در حدود منفی ۱۰ درجه سلسیوس و ۶۰ میلیمتر بارندگی
<input checked="" type="checkbox"/>	کمی بیشتر از منفی ۳۰ درجه و ۱۵ میلیمتر بارندگی

پ. در کدام یک از شهرها بنا به نمودارهای تمرین ۲ تفاوت مقدار بارندگی از همه بیشتر است؟ دور شهرهای مورد نظر یک دایره بکش .

اختلاف مقدار بارندگی مابین این دو شهر از همه بیشتر است :

هانوی	تونس
دابلین	یاکوتسک

Die Temperatur variiert am meisten in:

هانوی	تونس
دابلین	یاکوتسک

Traitement écrit: env.2 minutes

- Complètement atteint (5-6 corrects)
- Largement atteint (3-4 corrects)
- Faiblement atteint (2 corrects)
- Non atteint (0-1 correct)

Commentaire:

<p>4. لطفا دو نامه‌های خواننده زیر را بخوانید و بطور مختصر توضیح دهید آنها درباره ی چه هستند؟</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>نامه خواننده ۱</p> <p>به بچه‌ها بجای شیر آب بدهید مصرف شیر گاو در مدارس طبیعی نیست.</p> <p>هربرت مولر "هیأت مدیره سازمان "تغذیه گیاه خواری"</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>نامه خواننده ۲: پاسخ به هربرت مولر</p> <p>شیر متعلق به سفره ناهار هربرت مولر نمی خواهد که بچه ها در مدرسه شیر بخورند.</p> <p>سوزان فیستر "نماینده انجمن "پرو باور"</p> </div>	<p>Traitement oral: env. 4 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (contenu résumé de manière précise et complète ; le type et la fonction du texte sont expliqués avec un soutien)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (Contenu résumé avec précision)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Contenu partiellement résumé)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (aucun commentaire sur le texte)</p> <p>Commentaire:</p>
<p>5. بنا به نامه‌های خواننده در تمرین ۴ پاسخ صحیح را علامت بزن .</p> <p>الف. چرا به نظر خانم فیستر نوشیدن شیر در مدرسه مهم است؟</p> <p><input type="checkbox"/> چون وقتی بچه‌ها شیر میخورند می توانند بیشتر غذا بخورند. <input type="checkbox"/> مصرف شیر باعث طول عمر بیشتر می شود. <input checked="" type="checkbox"/> چون شیر حاوی مواد غذایی زیادی است.</p> <p>ب. چرا به نظر آقای مولر بهتر است که بچه ها بجای شیر آب بنوشند؟</p> <p><input type="checkbox"/> چون آب مناسب تر از شیر است. <input checked="" type="checkbox"/> چون آب برای محیط زیست بهتر است. <input type="checkbox"/> چون آب تشنگی را بهتر برطرف می کند.</p> <p>پ. نتیجه آزمایش بنا به نامه‌های خوانندگان چیست؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> مصرف شیر هم مفید و هم مُضر است. <input type="checkbox"/> وعده‌های غذا در مدرسه به اندازه کافی حاوی مواد غذایی هستند. <input type="checkbox"/> مصرف شیر باعث ساخته شدن استخوانهای قوی میشود.</p> <p>ت. چرا خانم فیستر نامه خواننده را مینویسد؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> او می خواهد به این ترتیب توضیح دهد که چرا حق با آقای مولر نیست. <input type="checkbox"/> او می خواهد توضیح دهد که آب برای محیط زیست مناسب است. <input type="checkbox"/> او نمی خواهد که بچه‌های مدرسه کم غذا بخورند.</p> <p>ث. آقای مولر استدلال می کند که بر اثر خوردن زیاد شیر طول عمر کاهش می یابد .</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p> <p>ج. آقای مولر و خانم فیستر هر دو در نامه‌های نوشته شده خود به همان نتایج تحقیقات اشاره میکنند.</p> <p><input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p> <p>چ. محققین در رابطه با تاثیر مصرف شیر هم عقیده هستند</p> <p><input type="checkbox"/> درست <input checked="" type="checkbox"/> نادرست</p>	<p>Traitement écrit: env. 2 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (6-7 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (4-5 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (3 réponses correctes)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (0-2 réponses correctes)</p> <p>Commentaire:</p>

<p>6. به نظر شما کدام یک از نامه‌های خواننده در تمرین ۴ قانع کننده تر است؟ لطفاً به صورت شفاهی دلایل خود را توضیح بده.</p>	<p>Traitement oral: env. 3 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (a répondu à la question ; a amené ses propres idées dans la discussion et a soutenu sa propre opinion de manière convaincante avec des arguments.)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (a répondu à la question par une réponse courte et a formulé sa propre opinion)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Réponse partielle à la question ; l'opinion personnelle n'est pas claire)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (pas de réponse)</p> <p>Commentaire:</p>																																																																						
<p>7. به جدول نگاه کن و به پرسش‌های زیر پاسخ بده. نیکو ۱۵ ساله است به به کلاس نهم می رود. او چهارشنبه بعد از ظهرها به عنوان کمک کار در یک رستوران کار می کند. در وقت آزادش او علاقه به بازی فوتبال دارد. برنامه هفتگی او به این ترتیب است.</p> <table border="1" data-bbox="207 1120 774 1388"> <thead> <tr> <th>دوشنبه</th> <th>سه شنبه</th> <th>چهارشنبه</th> <th>پنجشنبه</th> <th>جمعه</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>فرانسه 7.45-9.15</td> <td>انگلیسی</td> <td>ریاضی</td> <td>فرانسه</td> <td>انگلیسی</td> </tr> <tr> <td>زنگ تفریح 9.15-9.45</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> </tr> <tr> <td>ریاضی 9.45-11.15</td> <td>جغرافی</td> <td>علوم طبیعی</td> <td>علوم طبیعی</td> <td>تاریخ</td> </tr> <tr> <td>ریاضی 11.15-12.00</td> <td>نهار</td> <td>ادبیات و زبان</td> <td>ادبیات و زبان</td> <td>ادبیات و زبان</td> </tr> <tr> <td>12.00-13.30</td> <td>نهار</td> <td>نهار</td> <td>نهار</td> <td>نهار</td> </tr> <tr> <td>انگلیسی 13.30-15.00</td> <td>تاریخ</td> <td>انگلیسی</td> <td>ادبیات و زبان</td> <td>ورزش</td> </tr> <tr> <td>زنگ تفریح 15.00-15.30</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> <td>زنگ تفریح</td> </tr> <tr> <td>ادبیات و زبان 15.30-17.00</td> <td>ورزش</td> <td>ورزش</td> <td>ریاضی</td> <td>موسیقی</td> </tr> <tr> <td>17.00-18.00</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td></td> </tr> <tr> <td>18.00-19.00</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td></td> </tr> <tr> <td>فوتبال 19.00-20.00</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td>فوتبال</td> <td></td> </tr> <tr> <td>فوتبال 20.00-21.00</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td>فوتبال</td> <td></td> </tr> <tr> <td>21.00-22.00</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td>کار</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>پرسش نیکو در هفته چند جلسه ریاضی دارد؟</p> <p>پاسخ 4 کدام درس را نیکو در هفته فقط یک بار دارد؟</p> <p>پاسخ موسیقی چه درسی را نیکو هیچ وقت قبل از نهار ندارد؟</p> <p>پاسخ ورزش, موسیقی</p>	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	فرانسه 7.45-9.15	انگلیسی	ریاضی	فرانسه	انگلیسی	زنگ تفریح 9.15-9.45	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	ریاضی 9.45-11.15	جغرافی	علوم طبیعی	علوم طبیعی	تاریخ	ریاضی 11.15-12.00	نهار	ادبیات و زبان	ادبیات و زبان	ادبیات و زبان	12.00-13.30	نهار	نهار	نهار	نهار	انگلیسی 13.30-15.00	تاریخ	انگلیسی	ادبیات و زبان	ورزش	زنگ تفریح 15.00-15.30	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	ادبیات و زبان 15.30-17.00	ورزش	ورزش	ریاضی	موسیقی	17.00-18.00	کار	کار	کار		18.00-19.00	کار	کار	کار		فوتبال 19.00-20.00	کار	کار	فوتبال		فوتبال 20.00-21.00	کار	کار	فوتبال		21.00-22.00	کار	کار	کار		<p>Traitement écrit: env. 2 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (3 corrects)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (2 corrects)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (1 correct)</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (0 correct)</p> <p>Commentaire:</p>
دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه																																																																			
فرانسه 7.45-9.15	انگلیسی	ریاضی	فرانسه	انگلیسی																																																																			
زنگ تفریح 9.15-9.45	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح																																																																			
ریاضی 9.45-11.15	جغرافی	علوم طبیعی	علوم طبیعی	تاریخ																																																																			
ریاضی 11.15-12.00	نهار	ادبیات و زبان	ادبیات و زبان	ادبیات و زبان																																																																			
12.00-13.30	نهار	نهار	نهار	نهار																																																																			
انگلیسی 13.30-15.00	تاریخ	انگلیسی	ادبیات و زبان	ورزش																																																																			
زنگ تفریح 15.00-15.30	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح	زنگ تفریح																																																																			
ادبیات و زبان 15.30-17.00	ورزش	ورزش	ریاضی	موسیقی																																																																			
17.00-18.00	کار	کار	کار																																																																				
18.00-19.00	کار	کار	کار																																																																				
فوتبال 19.00-20.00	کار	کار	فوتبال																																																																				
فوتبال 20.00-21.00	کار	کار	فوتبال																																																																				
21.00-22.00	کار	کار	کار																																																																				

<p>8. لطفا یک متن در مورد قواعد رفتار و تربیت بچه‌ها در خانواده خودت بنویس. (برای مثل آیا بچه‌ها خودشان می‌توانند تصمیم بگیرند چه زمانی باید به رختخواب بروند) در کنار آن به پرسش‌های زیر پاسخ بده .</p> <p>الف. چه قوانینی برای کودکان خانواده ات برقرار است؟</p> <p>ب. کدام یک از آنها را منطقی و کدام یک را غیر منطقی می‌دانی و به چه دلیل؟</p>	<p>Traitement écrit: env. 10 minutes</p> <p><input type="checkbox"/> Complètement atteint (Écriture bien lisible et fluide ; forme linguistique convaincante ; tâche accomplie en termes de contenu ; le texte est structuré de manière cohérente et exprime de manière convaincante ses propres expériences et idées)</p> <p><input type="checkbox"/> Largement atteint (Écriture manuscrite lisible ; forme linguistique satisfaisante ; tâche accomplie en termes de contenu ; le texte exprime ses propres expériences et idées)</p> <p><input type="checkbox"/> Faiblement atteint (Écriture difficile à lire; texte compréhensible, mais très court (1-2 phrases ou fragments de phrases))</p> <p><input type="checkbox"/> Non atteint (aucun texte écrit)</p> <p>Commentaire:</p>
--	---